

联合国 大会



PROVISIONAL

A/47/PV.35
22 October 1992

CHINESE

大会 第四十七届会议

第三十五次会议临时逐字记录

1992年10月13日星期二，上午10点
在纽约总部举行

- 主席：加内夫先生 (保加利亚)
- 嗣后：马约尔加-科尔特斯先生(副主席) (尼加拉瓜)
- 埃及的地震
 - 联合国残疾人十年结束(193(a))(续)
 - (a) 秘书长的报告
 - (b) 决议草案
 - 工作方案

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC 2-750室)。

92-61429

DK

上午10点30分开会。

埃及地震

主席(以英语发言): 请允许我代表大会所有成员对埃及政府和人民由于昨天埃及的地震不幸蒙受巨大的人员和物资损失表示最深切的同情。

我还希望,国际社会将伸出声援之手,对任何要求帮助的请求给以迅速、慷慨的回应。

我现在请埃及代表发言。

LH

阿拉比先生(埃及)(以阿拉伯语发言): 我本人谨以我国代表团的名义,就昨天开罗和三角洲其它地区昨天里氏5.9级地震而遭受可怕灾难一事,感谢主席先生向我们表示慰问,并感谢大会所有会员国向埃及人民和政府表达的同情之意。地震造成的人命伤亡的准确数字及物质损失的程度尚未可知。然而,据初步估计,因一些人口稠密地区房屋倒塌,数千人受伤和失踪,此外,死亡者达几百人。

埃及在其七千年有记载的历史上从未经历过此种地震,据我所知从来也没有人说过埃及易遭到这类具有毁坏性的地壳震动。埃及的土地上有着大量的纪念碑,这些纪念碑表明埃及是文明的摇篮。如果埃及时时会遭到地震,那么这些无价的纪念碑就不会保存下来。

主席先生,我们深切感谢你代表大会所表达的情感。我将把这些情感转达给埃及政府。

我也深切感谢那些已经向埃及提供了援助以及那些无疑会向埃及提供援助的国家。

我们相信,在真主的帮助及国际社会的援助下,我们将能缓解受害人民的苦难。

议程项目93(续)

社会发展:(a)有关世界社会状况和有关青年、老年人、残疾人和家庭的问题

联合国残疾人十年结束:

(i)秘书长的报告(A/47/415)

(ii)决议草案(A/47L.4)

主席(以英语发言):今天上午大会根据在第三次全体会议上作出的决定,召开议程项目93分项目(a)下纪念联合国残疾人十年结束的第三次全体会议。

吉列贝先生(法国)(以法语发言):我首先作为残疾人,也作为法国政府的代表,今天来到大会,感到十分喜悦,因为这个特别的地方是各国人民前来共同创造新事物的集中点和论坛。我们在此聚会,纪念联合国残疾人十年结束,残疾人及那些生活因残障受影响者。这是大会第一次举行全体会议来讨论残疾问题。

我高兴地看到,有这么许多部长应在联合国要求下向他们紧急发出的邀请,亲自来参加这些特别会议。

这两天具有重大的意义,因为我们的共同任务是为今后的年月制定一项新的战略。有人说这是长远的未来,但在事实上这只是很近的未来,这一战略关系到世界上五亿多人。

1982年宣布联合国残疾人十年和通过残疾人世界行动纲领是本组织决心根据基本人权为因残障而生活遭到破坏的人提供获得平等权利的手段和机会方面的起点。我们各国都致力于基本人权。

十年今天结束,但我们坦诚相对:所有善良的用意,1982年来通过的所有建议通通加起来仍然低于预期的结果。而我知道今天在坐的许多人都有同感。不承认这一事实将是很伪善的。

让我们不要自庆自幸。这些大型的聚会是必不可少的,但是不应把这些会议用来起草一大套文件,一份比一份更雄辩。我们也必须承认我们的失败,承认漠不关心仍然是活生生的事实。这是对不公正和残疾的痛苦的漠不关心。让我们都不要带着事前准备好的稿子前来此地。让我们把这种稿子扔掉,让我们来建立未来。让我们怀着勇气突破这种制造文件的老套。有残疾的人再也等不起了。

但是,我们也坦率地来谈谈这一任务的困难:我们如何可以找到一种办法,它对180多个国家都是合理有效和适用的,而这180多国各有各的具体情况,有差异又复杂,而背景又大不相同。

我们是否都要得出结论说没有解决办法呢?我个人拒绝作这种结论。大批部长们出席这里的会议及由我的朋友、加拿大国务秘书罗伯特·德考特莱先生主持的蒙特利尔国际会议,表明这是一个亟待解决的问题,我们大家都非常关心。我们大家今天之所以在这里聚会就是因为我们想变革事物。

然而我们要谨慎。我经常听人说事情要改变,但是事情并没有改变多少。停止把这一说法用来作为借口的时候已经到来。我们大家应该采取真正和积极的决定。

秘书长昨天在开幕词中说,十年并不是没有成果的。重要的是应该明白,所有这些工作,过去十年中的所有这些会议,都使我们大家得到鼓动,受到温柔的影响。

GE

这十年已经十分肯定地开始提高了我们社会中所有有影响人士的意识,并迫使他们承认使残疾人参与社会的必要性。残疾是一个人和经济的现实;从人和经济的角度来看,参与政策是唯一有效和可接受的办法。人和经济:如果我们要现实和有效的話,这两个词就不能被分割开来。

在最近的两次会议上,社会发展委员会肯定了本十年以后立即进行努力的明显需要,以期实现其目标和促进残疾人参与社会,重点放在发展中国家,特别是最不发达国家。

对这一点我当然要说:好主意!但是让我们先看一看某些事实,以保证我们中

的一些人所取得的经验有助于我们追求这一目标并不辜负其他人的期望。

我们这些富裕国家必须停止说教和那些批评性的分析。工业化国家有一些好运气,他们必须同那些没有这样幸运或根本没有运气的人分享这些好运。因为这种好运并不属于任何人,它是纯粹偶然的结果。如果工业化国家能够有效地帮助其他国家,它们自己就必须要有了一项使残疾人参与社会的政策。

为了实现这一目标,并在欧洲委员会的协助下,我们于1991年11月7日至8日在巴黎组织了首次关于全球政策主题的负责残疾人事务的部长级世界会议。来自欧洲和观察员国家的34名部长出席了会议--加拿大在会上特别地活跃--这一事实证明了我前面提及的提高了的意识。巴黎会议为与会国提供了一个机会来表明它们决心建立一些未来基于独立生活原则的政策,因此翻过了过去以慈善为主的政策的这一页。

部长们进一步同意,政府间的合作在未来是必不可少的。合作应该象在欧洲一样在区域范围内进行。它也应该自然地国际范围扩展,联合国就是最合适的论坛。几天前蒙特利尔会议重申了这一政治决心,我们再次感谢加拿大及其外交部长罗伯特·德科特里特,感谢他表现出的主动精神和决心。

残疾问题通过慈善或福利服务来解决。这个问题应该靠一种使残疾人参与社会并使他们能够象完全正常的公民一样活动的办法来解决。因为残疾人同其他人一样每天生活24小时,但是有一些差异,必须要制定一个全球的残疾人政策,那些因为残疾而生活受到影响的人的需要必须从一开始就包括在所有的项目中。这对我们大家都有益。

一种全球残疾人政策是一根起作用的链条,每一个反应都形成一个环节。我们绝不能只满足与看到某个领域的情况有了改善,如果链条的上下环节还有问题未被解决的话。

零敲碎打的政策是昂贵的,同信号烟火没有什么两样,因为这些政策所产生的改善往往因为相关的问题得不到解决而失去它们的有效性。因此,比如说,只要培训、运输、出入方便、辅助性服务以及身体对工作场所的适应等问题没得到解决的话,

残疾人就业的目标就不能实现。

这就是指导法国和越来越多的国家的努力的哲学。本着这一哲学,我不认为为残疾人确立具体的权利是妥当的。我愿意进一步地说,为残疾人寻求具体权利违反了使他们参与社会的真正的政策。那样做会进一步使他们置身于主流之外,而我们希望的却恰恰相反,我知道在这里的多数国家是同意这个观点的。相反国家有责任为残疾人提供手段使他们能象正常的公民一样在政治、经济、社会和文化等所有的领域找到他们自己的地位。我们认为,在工作小组活动的后续行动中应该铭记这一点。这个工作小组是为了起草残疾人机会均等标准规则而建立的。

几天前在蒙特利尔举行的主管残疾人事务的部长国际会议产生了一项建立部长之间交流情况与合作机制的建议。我们对加拿大表现出的那种主动精神只能表示欢迎和赞赏,其特点是渴望就一项世界行动计划达成政治协商一致,作为联合国“残疾人十年”后续行动。

蒙特利尔会议上提出的召开部长例会的办法已经由欧洲经济委员会和欧洲委员会在欧洲成功地进行了尝试--我前面提到了巴黎会议。诚然,这样的会议通常产生某种动力并推动各国的政治愿望,清楚地反映在各种优先考虑事项或指导原则上。然而我们必须要小心,不要仅仅是增加另一个机构。

联合国解决残疾问题的现存机制受到了批评。我自己在这里把这十年的情况说得比较严重,正如我有机会在芬兰以及1990年10月在第三委员会讲的一样。然而我认为联合国现在是并且必须一直是国家之间交换意见和进行合作的一个独特和特殊的论坛。没有任何机制将具有同样的合法性和全球性。因此,我今天在大会面前强调我们绝不能放弃我们的努力。让我们给予联合国的工作新的动力。让我们从过去十年的失误中吸取教训以便能够改进现有的机制。

加拿大提出的机制不应该取代联合国的地位,而是应该在一个大规模地改组和改进制度的框架内支持并辅助联合国的工作。

我很高兴能够参加这些特别会议,在会上我们有机会不仅仅提批评意见,而且还

根据关于作出可能的改进的建议建设未来。因此我愿作出贡献并提几点建议,与此同时,我铭记指导我们的最终目标,即使残疾人充分参与社会,并考虑到在各国的发展水平及社会与文化现实的不同。我们的建议是围绕着几个很简单的想法的。

第一,每个政府都应该明确地指定政府的一名具体成员负责有关残疾人的政策。这样因为既定政策有了连续性每个人--残疾人,他们的组织以及外国残疾人组织--都可保证在国家的范围内找到交谈的人。

第二,对联合国旨在促进一项全球残疾政策的所有活动进行最高级监督也是重要的。实际上,十年的相对的低率在很大程度上是因为社会发展委员会在运作上有困难。对收集各国的资料的制度我们如何评价呢?这个制度的基础是发问题单,而往往问题得不到答复。这些情况都必须改进,而且还可以做更多的事情。

GE

第三,残疾人十年自愿基金应继续,其优先项目应加以更新。法国已在这方面表明其立场。为确保已经起步的项目继续下去,我首先呼吁所有会员国继续提供并增加援助。该基金也可开始接受更加多样化的捐款,不仅来自各国,而且还来自私人机构,企业和个人的捐款。作为提高基金捐助者兴趣的一个条件,基金的管理可变得更加有透明度。

第四,在1990年于芬兰召开的专家小组会议上以及随后在大会第四十五届会议期间的第三委员会上,我曾请各国首先在十年的目标中选出一个每年优先项目并尽一切可能的努力实现这一目标。这样,便可建立那些为自己制定同样目标的国家间的合作与交流。本组织还可使其各机构更有效地并在更大的程度上使其各机构参与残疾人的各项活动。联合国开发计划署(开发计划署)、世界卫生组织(卫生组织)、联合国儿童基金会(儿童基金会)及其他机构之间此类活动的协调也可得到改善。

第五,提高这一体系的效力的一个途径是考虑建立有关的区域结构,以期着手处理地方问题。比如说,我们难道不能利用各区域性委员会并使其授权适应这一目标吗?这将使这些国家从那些已实现为自己制定的目标的其他国家的经验中受益。

我刚刚提出的各项建议是具体的和现实的承诺。法国将在不久的将来在这些方面提出建议。从我个人角度讲,我对本组织抱有信心。我知道它有能力为所有残疾人建设一个积极的未来并推动所有国家在制定一项残疾全球政策方面取得进展。

这些建议是一个出发点。它们需要加以提炼和补充,我相信其他人将会提出进一步建议。我们处在一个重大的战略转折点:我们今天有机会开始一个新起点,从十年所得出的教训中受益。

西格尔达多蒂尔夫人(冰岛)(以英语发言):请允许我对首次看到大会就残疾问题进行辩论表示我衷心的感谢。我深信,此次辩论将对《世界残疾人行动纲领》的继续以及该领域直至2000年及以后的长期战略具有至关重要的意义。

请允许我恭贺秘书长所作的题为“《世界残疾人行动纲领》的执行情况和联合国残疾人十年”的报告。报告对十年所产生的影响,我们不得不加以克服的主要障碍以及我们所取得的成绩给予客观和内容十分丰富的论述。

显而易见的是,联合国残疾人十年期间所取得的成就事实上有些自相矛盾。一方面,一些国家显然已经取得了相当大的进展,特别是那些比较富裕并拥有为实现《行动纲领》的目标采取决定性步骤的物质资源的国家。另一方面,令人不安的是,我们不得不承认,残疾人在世界许多地方的处境已经恶化。正象秘书长报告中所指出的,有迹象表明,由于贫困、营养不良、疾病和战争,残疾人数已经增加。在这段时期内,许多国家的经济和社会状况变得更糟,这特别影响到残疾人。它强调了这样一个事实,即残疾人问题不能与全球政治、经济和社会问题分开来看待。它提醒人们意识到富裕社会支援发展中国家的道义义务。此外,它突出了那些作为联合国基石的价值观的重要性:促进世界和平以及人类的社会和经济福利。

我认为大家一致同意,十年所取得的重要成就是增强了人们对残疾的性质和残疾人的生活条件的意识和了解。这当然是真正改善其处境的先决条件。然而,这还不够,这种意识还必须付诸于能使残疾人受益的行动。

在十年期间,许多国家已实施了各种方案并产生重要影响。有些是直接产生知

识的研究结果。其他方案则由于残疾人在制定政策方面的积极参与反过来使涉及残疾问题的许多以前的想法和政策发生革命性变化。这些新想法在一些国家已成为国家立法,从而改变了为残疾人提供的服务的性质。各种残疾人组织的出现和加强及其他各非政府组织所作的努力对这一发展作出了巨大贡献。国际合作以及交流情况和经验又进一步提高和加深了这一发展。国际组织在这一方面的作用极为重要。

我骄傲地在此指出,我的国家冰岛大概是那些从联合国残疾人十年受益最大的国家之一。1981年的国际残疾人年对冰岛的残疾人问题曾产生深刻影响。它为我国第一项为残疾人提供服务的全面立法奠定了基础,这项立法两年以后生效。这一法案的目的是确保残疾人全面平等地参与社会并协调为所有残疾人提供的服务,不论其残疾性质如何。该法案还保障了所有残疾人组织参加决策进程以及在国家和地方一级对各种服务的协调。

FP

在这十年期间,在冰岛为残疾人提供的服务几乎在所有领域都有很大发展。在这个时期刚开始时,这种服务只限于较大的城市,在农村几乎不存在。但是现在服务已遍布全国各地。生活安排已经有所改变,从大的机构转移到与社区融成一体的集体之家或集体疗养院。为残疾人提供康复、职业培训和就业的状况有了改善。目前已提供教育机会、日间护理设施和各种治疗方案。残疾儿童家庭现在可以享有各种综合服务。在这十年期间,拨给残疾人的社会服务公共开支几乎增加了2倍,从1982年的人均59美元增加到1992年的人均165美元。

在过去两年中,冰岛出现了残疾人问题的重新评估。主要的结论是,从数量上看这个时期无疑取得了很多的成就。但是,它们并没有满足人们在质量方面对未来的期望。因此,我国议会曾在今年早些时候就残疾问题通过了一项新的立法。这项新的法案的思想同其他北欧国家一样,十分重视分散对残疾人服务的管理权和残疾人的独立生活。

我早些时候曾表明,不能脱离其他社会和政治问题而孤立地审议残疾问题。我

深信,从环境角度看待残疾问题的概念的出现对决策具有重要意义。这个概念包括这样一种理解,即只有通过审查损害和个人社会环境之间的关系才能理解残疾问题。因此,残疾不一定是一个个人固有的特征,它是能够被改变的。这种态度强调残疾人当地社区及其为行使人权所需个人支持的重要性。它还提请大家注意有不同残疾的人有不同需要。不幸的是,并不是对各种残疾都有更大的意识和更深的理解。例如,孤独症和精神病患者似乎比其他残疾人更易受到社会偏见的影响。

《世界行动纲领》的成果在世界大部分地区都令人失望,从环境角度看,其原因是显而易见的。正如秘书长报告所阐明的那样,许多国家的生活条件已达到绝望程度,以至于满足所有人的基本需求,包括保健和教育必须成为国家方案的基石。这意味着,提出专门涉及残疾人的《世界行动纲领》在世界上这些地区是否适用值得怀疑。

针对大众普遍福利,但以使残疾人和社会其他群体均能受益的各项服务为重点的总方案似乎更加适宜。这个办法可促进为残疾人和其他因不同原因也需得到服务的人们建立综合服务设施。长期收益可能是防止出现一些更富有的国家目前正在努力摆脱的许多障碍,从而防止残疾人受到社会其他人的隔离。

这些考虑使我要提出,也许使得作出努力,把《世界行动纲领》的执行情况同大会宣布1994年为国际家庭年联系起来进行审查。联合国很可能决定把这一年后十年定为家庭十年,在这种情况下,进行此类审查是至关重要的。

我还要考虑另一个方面的问题。残疾人的方案十分重要,但如果没有充足的资金它们就无法实现。显然,发展中国家的积极措施经常有赖于更富有的国家给予物质支持。因此,必须提供更多的援助。使这种支持能够实现的一个办法是用几年时间从拨用于残疾问题的政府总开支中按固定比例拨出一部分专门用于发展中国家的残疾人方案。我已经向我国残疾人组织的所有领导人提出这个意见。他们的反应是表示欢迎并表示真诚愿意执行这个意见。

我要借此机会向联合国国残疾人十年世界委员会表示敬意并对其努力表示感

谢。该委员会正在敦促联合国履行其承诺,在今后十年把意识化为行动,在1995年召开一次联合国残疾问题会议,并设立一个联合国残疾问题机构。该委员会还表明,秘书长应该维护其道义方面的领导地位,激励各国领导人和其他世界领袖采取行动。我宣布,我坚决支持这些建议。

最后,我要通知大会,冰岛政府已经同意核可1993年在冰岛召开一次残疾问题国际会议。这次会议的题目将是“超越正常化问题国际专业首脑会议:关于发展性残疾人促进生命机会的国际交流”,一个名为发展性残疾世界伙伴关系联合会的美国组织和冰岛所有残疾人组织一起正在发起和组织这次首脑会议。冰岛总统已同意成为这次首脑会议的赞助人。我欢迎在这里的各位参加这次会议,并希望这个活动将为实现到2010年创建一个“所有人的社会”的目标作出贡献。

GJ

努森女士(挪威)(以英语发言):我们祝贺联合国纪念联合国残疾人十年的历史性事件。仅仅安排举行大会这些特别会议就使我们知道越来越多的人认识到残疾人以平等地位进行参与和为自己发言的权利。

我们特别满意地注意到,几个会员国已指定残疾人作为出席这些特别会议的正式国家代表团的成员。这里提供的便利和设施证明残疾人只要有平等的机会也能充分参与政治生活。

我们必须把它看作我们继续努力改善占世界人口约10%的人日常情况的努力的开端。我谨代表挪威政府谈谈我们在挪威为执行“十年”的目标作了哪些事,以及我们认为哪些基本原则指引我们未来的行动,和哪些是联合国系统今后几年里在这一领域中的优先事项。

我谨首先强调《关于残疾人的世界行动纲领》继续有效。该纲领得到广泛的讨论,已经为在国家、区域和全球各级采取行动提出了新思想和建议。

在我们现在回顾“十年”的时候,可看出“十年”对提高认识非常有用。这“十年”对有关个人的具体成果可能不如我们最初所希望的那样,但我们应当承认,

在这段时间里,不同的国家取得了一些重要的成果。秘书长的报告就是这方面的见证。我们现在的任务是确保维持现有的势头,并用来进一步改善残疾人的状况和确保他们充分参加他们自己社会的发展。

接下来请允许我就挪威的情况谈一些看法。

1991年国际年的格言是“充分参与和平等”。在这一年的一开始,我们决定拟定一项1980年代全国行动计划,我本人荣幸地成为工作组的成员。在1982年,我们的官方政策宣言和我们的行动计划获得通过。残疾人组织所作的宝贵贡献对形成1990-1993年期间政府的残疾人行动计划的基础非常重要。挪威所有政党都赞同的这项文件包含了我们对残疾人政策的总目标。其中有大约50条将在这一期间全部或部分执行的具体措施。迄今为止已取得了成果,我们决定在1994-1998年期间重复执行。

在制订适当政策的过程中,我们扩充了挪威残疾人国家理事会,理事会成员由政府任命。理事会里有残疾人组织和政府机构的代表。它就残疾政策问题向政府提供咨询。理事会已证明是确保最具有切身利益的人参与制订政策的有效工具。理事会负责监测全国残疾行动计划的执行。该机构还负责监测最近提出的标准规则,我在下面将进一步谈到这些规则。

挪威正有系统地努力建立一个全体人的社会。这对所有因残疾而面临障碍的人来说特别重要,但随着我们年龄增大对我们大家都很重要。一个适应残疾需要的社会对我们大家都有好处。

为了使一个社会不排斥残疾人而必须特别强调的其他任务包括疾病和伤残的治疗,以及预防造成残疾的伤残和疾病。

在我们的4年行动计划里,我们特别注重残疾人及其组织参与某些社会领域中的规划和决策,残疾人在这些领域中是各种服务的主要消费者。只有在决策过程中对他们的利益给予同对其他人的利益同样重视时,我们才能指望出现充分考虑到残疾人权利和需要的政策。

让残疾人获得参与组成社会的真正机会是一个重要的目标。在此方面,各残疾人组织本身进行合作,可作出重要的贡献。这在我国最近的表现就是我们开始执行关闭所有大型中心医院并把智障人士充分纳入他们自己社区的新政策。我们认为,这项改革是朝着促进人权这一领域迈出的一个重要步骤。但是,在发展我们对残疾人的态度方面还有一段很长的路要走。

为了保证残疾人参与社区规划,我们鼓励所有社区和城市建立地方残疾理事会和拟订残疾人参与社会的地方计划。

我现在谨对联合国今后的优先事项讲几句话。

正如秘书长报告所正确指出的那样,我们今后工作的基础有3个方面:行动方案本身、温哥华会议制订的长期战略,以及具有监测系统的标准规则,这些规则对衡量我们今后几年的进展非常重要。

联合国社会发展委员会下属的制订残疾人标准规则特设工作组对确立在全球一级改善残疾人生活状况的具体基础非常重要。

GE

我们同意工作组的以下看法:享用原则是极其重要的。残疾人参加和加强残疾人组织一样重要。我们很高兴,这些重要的原则已经得到普遍同意。

在几天前举行的最后一次会议上,工作组最后敲定了关于与标准规则有关的监测制度的各项建议。我们对最终的建议并不完全感到满意,并担心其范围可能过于有限。我们必须确保有效地实行一种监测制度并就此采取后续行动。

有必要鼓励各国政府建立监测本国残疾人状况的全国委员会,残疾人组织应在这些机构中有自己的代表。这些委员会对突出这样一个事实是极其重要的,即各国有责任确保某些群体不在国家发展中落后。此外,各国应通过协助执行管理培训方案和支持由残疾人组织管理的支助项目帮助发展和加强这种组织的能力。在国际上,国际残疾人中心可在这方面发挥建设性作用。

还有必要比过去更坚决地处理使用发展援助基金问题,以改进日常生活中面临

困难的人口阶层的生活和工作条件。这同样适用于受援国和捐助国,以及国际组织,包括整个联合国系统。发展援助方案应包括考虑社区的各种需要,包括残疾人的需要。在为可能对受援国政府的残疾人社区的需要产生影响的项目提供发展援助进行规划时,应与捐助国和接受国政府的全国残疾人组织进行协商。受援国政府应确保适当的残疾人组织参与实施与他们本身的状况有关的项目。

各国政府必须多加鼓励,并进一步介入,以确保在发展中国家发展和扩大当地生产的供残疾人使用的设备和技术装置。

我还想强调提供充分参加体育活动以及其它形式的文化活动的机会的重要性。挪威政府正在邀请有关国家参加将于明年3月在挪威举行的以“重在潜力”为主题的讨论会,讨论将涉及残废人通过体育活动,包括在自然环境中进行室外活动实现康复的问题。

最后,我想就联合国的作用,实际上是整个国际社会的作用发表一点意见。我们需要动员一切有益的力量,以确保残疾人问题能牢固地列入国际议程中。这既适用于整个联合国系统,也适用于各国政府。蒙特利尔会议最近发起的行动无疑将对我们有帮助,建议的世界社会首脑会议可能提供取得进一步进展的可能性。

联合国极有必要今后优先重视改善残疾人的生活条件的工作。我们现在已经制造了这样做的工具。现在需要更广泛地使用这些工具。联合国必须承担监测这项工作的作用。

我们现在已经有了十年的经验,因此,残疾人有理由要求我们建立有助于我们从事发展一个使我们所有人都感到更受欢迎和更温暖的社会共同工作的制度。

萨哈尼女士(菲律宾)(以英语发言):主席先生,感谢您给我机会在大会第四十七届会议庆祝联合国残疾人十年结束的这个特别会议上发言。我很高兴地向大会报告菲律宾对在大会1982年12月30日通过的《残疾人世界行动纲领》中的各项挑战所作的反应。

整整十年过去了。十年前,《世界行动纲领》宣称,人权的概念必须承认所有人

——男女老幼以及体力和脑力不同的人——生来就有的平等权，他们享有平等机会，保护和照顾。

请允许我说，在1981年国际残疾人年期间，我荣幸地担任了秘书长的特别代表，并在1981年至1986年期间担任负责社会发展和人道主义事务的助理秘书长。我当时还有幸与杰出的残疾人和残疾问题专家——其中有些人今天也在场——进行合作，共同起草《关于残疾人的世界行动纲领》。我现在知道，这个纲领被视为有关残疾问题的圣经。这是一个使人深受启发的经历。无疑，《世界行动纲领》是联合国及其会员国可以感到自豪的一个有价值的贡献。

在1982至1992年这个时期内，全世界各国政府和组织有机会证明《世界行动纲领》的正确性，远见和计划。每一个国家，机构，群体和运动都被要求表明政治意志，大刀阔斧地消除很多针对残疾人的不公正结构和障碍。这确实是为了进行有意义的变革而提出的有意义的呼吁和挑战。

GJ

今天，当残疾人10年将要结束时，我们作为一个大家庭再次聚会，提出一个简单的问题：这10年的成就是什么？我国政府清楚地认识到，这10年未能达到人们的期望，但仍然是残疾问题上国际合作的一座里程碑。在这方面，最近举行的负责残疾人地位问题部长的蒙特利尔会议，是确保各国在向为残疾人实现更美好的生活、使他们有尊严和独立地生活的理想的政治意愿的好预兆。

在经过整整10年的历史和社会变化之后评价我们在残疾人权利方面的工作时，我们总结各国单独和集体所取得的进展，以及我们作为联合国会员所取得的各种具体经验。我们今天的会议说明，我们应当评价过去的行动，并承认我们的成绩，这有助于我们继续对残疾人权利的长期承诺，超出10年《行动纲领》，走向未来，走向21世纪。

我就菲律宾所作的报告以及我国关于残疾人问题的全国行动纲领，同样充满着新的希望，突出有立法行动的响应和积极制订政策，同基层各部门形成有广泛基础的

伙伴关系的努力就是证据。在过去的10年中,我们面对着巨大的挑战,尽管遇到影响全国的极其严重的自然灾害和极端的社会动乱,仍然取得了一些实质性成就。或许没有任何其他国家遭受到菲律宾所遭受的那样程度的自然灾害和社会动乱。在“10年”结束时,菲律宾估计有640万各种残疾人口,主要分布在农村地区,但也有一些在城市中心。

根据定义,残疾通常产生于先天或后天获得的感观、身体或精神缺陷。视觉残疾--失明--人数最多,几乎有1 000万盲人。这些盲人70%年龄在50岁以上,失明的原因是白内障,60%被定为医疗上贫困。缺乏维生素A--一种公认的公共保健问题--是造成我国儿童失明的主要原因。另外80万菲律宾人有听力缺陷。根据整形外科的统计数字,受生理缺陷影响的人超过100万。小儿麻痹症和其他下肢受伤情况、肺结核、军队交火和交通事故受伤,是造成生理缺陷的主要原因。据估计,精神障碍主要产生于遗传和先天状况,即出生时的创伤,而在许多地区,缺碘是造成残疾的一大原因。农村地区约1 800万人缺碘,造成智力迟钝,发育不足和生育危险。在这些缺碘的人口中,65%生活在山区,其中60%是妇女。

最近一次调查发现,全国残疾人口占4.6%,一岁至三岁的儿童中残疾人口占5%。在过去10年中,由于普遍的贫困因素、叛乱战争的影响和最近可怕的自然灾害,残疾人口基本上都有增加。最近一批灾难,如皮纳图博火山爆发和所谓“拉哈尔”泥流,以及地震和海啸,都给菲律宾许多地区的农民和部落人口、渔民和贫困社区带来了数不胜数的痛苦。

减轻社会不平等状况及其对人们的生理和精神健康的破坏,历来是菲律宾政府议程上的工作,因而已成了社会变革的晴雨表。最近一些重要的历史性事件,如1986年的人民权力革命,通过1987年宪法和1992年的总统选举,等于具体肯定了残疾人的希望。在宣布相信人的尊严、承认人的权利和保证促进更好的生活条件以外,政府行动还配以具有广泛基础的伙伴关系和在这10年争取残疾人人权的运动中的国际联系。

针对残疾人10年的挑战,菲律宾已作出出色、常常被称为独一无二的结构性响应。让我举几个例子。首先,作为菲律宾宪章的一部分菲律宾已颁布一项规定,保护残疾人,并任命一名议会议员代表残疾人及其组织的利益;菲律宾可能是唯一这样做的国家。第二,菲律宾国会已通过一部残疾人宪章,规定歧视残疾人将受到严重惩罚。第三,一个残疾问题全国委员会,作为政府与各残疾组织之间的一个联合机构,监督关于残疾人权利的行动。第四,1983年,在联合国宣布“10年”之后,菲律宾立即通过了一项公共享用法,强制规定残疾人可享用各种建筑物,并向雇用残疾人的雇主和工厂主提供税务奖励。

在立法方面,菲律宾努力的中心内容是1992年3月通过的保护和促进残疾人利益的《共和国法7277》。这条被称作为“残疾人权利大宪章”的法律,为残疾人康复、自我发展和自力更生作了规定,使他们能够融入菲律宾社会的主流。

1987年菲律宾宪法的一条典型规定承认残疾人的困境和权利。该条文说:

“国家应为残疾人建立一个专门机构,帮助他们融入社会主流。”

残疾人福利全国委员会因此建立,作为一个全面的协商论坛和关于残疾人权利行动的交流中心。

1983年,菲律宾国会通过《共和国法344》,这是一项公共享用法,规定要有特殊停车车位,门道和楼梯上有残疾人可用的斜坡道,公共厕所中有把手,以及协助残疾人的其他设施。

去年,菲律宾批准了关于残疾人职业康复与就业的国际劳工组织(劳工组织)159号公约。根据这项公约,菲律宾接受一项劳工组织协定的规定,为残疾的菲律宾人提供职业和社会康复。在菲律宾国会批准这项公约之后,菲律宾就成了明确表示承诺帮助残疾人过上有意义和有成果的生活的第二个亚洲国家——仅次于中国。

我们承认,如果残疾人立法得不到贯彻,就只是一纸空文。在许多方面,象菲律宾这样的国家缺乏充分实施这类立法的资源。但是,菲律宾现政府承诺使残疾人有能力帮助自己,并培养他们行使同他们身体健全的同胞均等的机会。

GJ

我现在谈私营部门,该部门在菲律宾全国残疾人行动纲领中作为伙伴起到了宝贵的作用。以社区为基础的非政府组织和国家级、区域级和地方的政府机构进行有效合作的范围是前所未有的,的确也是值得称道的。本着相互支助的精神和做法,近六百个自愿组织以某种方式卷入了残疾问题的解决。近一百个非政府组织直接地参与了康复项目和计划。

就职业培训而言,在菲律宾37 000个村庄中近91%的村庄采取了一种以社区为基础的方法来提供预防性和康复性的健康保健服务。从1982年到1986年,政府还得以发展了近一百万个初级保健计划和活动,培训了一百多万保健工作人员。一场范围广泛的宣传和教育运动使得人们对残疾问题有了更好的认识。

近27个职业培训讲习班在全国各地区建立,它们形成了残疾人培训和就业计划的一部分,该计划由社会事务和发展部以及公营、私营或宗教组织管理和监督。为了向残疾者提供培训,我们建立了一个有三个分部的主要机构,即全国职业康复中心。根据联合国发展中国家技术合作方案我们进行了领导参与培训计划。我们举行了关于心理-社会康复、听力损害、生产和适当使用技术辅助物和其它自我发展计划的会议和讲习班,不断地提供人力资源发展的机会。

政府和非政府组织间在立法领域的合作也是富有成果的。残疾人组织在菲律宾的国会或议会中有一名正式的代表,他们和残疾人组织的领导人定期交换意见,以便对影响到他们的立法措施作出投入。通过鼓励残疾组织和基层运动,政府得以促使有关的部门和政府就残疾问题上进行讨论、规划和行动,从而使本“十年”真正成为对菲律宾及其残疾人民有意义和有成果的十年。

菲律宾的残疾议程已经制订,我们的国家行动纲领开辟了一个新的关心残疾人的时代,它在实现《世界残疾人行动纲领》的某些目标方面获得了相当突出的地位,并取得了相当程度的成功。

关于国际联系,菲律宾和国际组织,诸如联合国以及专门机构等,建立了密切的

联系。在大会的第三委员会,菲律宾数年来一直率先倡议关于残疾人的决议草案。在经济及社会理事会1992年的实质性会议上,菲律宾再次提出关于通过一个决定的倡议,以延长联合国残疾人志愿基金的十年期限。

参加四十七届大会的菲律宾代表团曾就将向第三委员会提交的一份新的决议草案,正在进行广泛的磋商。我们不仅和其它的代表团,而且也今天在坐的国际残疾人组织进行磋商。我们希望该决议草案将获得一致的支持。

在提出决议草案时,菲律宾代表团建议,决议草案应真正地体现残疾人的愿望和优先考虑,其目标应具体和明确的,具有普遍义务性,而且残疾预防和康复作为《联合国世界残疾人行动纲领》的主要目标应继续得到促进。

在联合国开发计划署(开发署)、联合国儿童基金会(儿基会)和世界卫生组织(卫生组织)的推动下,关于防止可避免残疾国际倡议(防止残疾倡议)的全国研讨会(A/47/415英文/第98段)于1992年8月在马尼拉举行。该研讨会建议,下个十年的实际的优先任务应是把早先提及的某些造成残疾的主要原因减少三分之一。

秘书长的报告认识到残疾和社会现实之间的密切联系。即便在满足基本需求占主要地位的发展中国家,敏感政府,例如菲律宾政府,应当在为下个世纪作国家规划时认真地考虑到它们的人民的利益或特殊需要。

我们认为,国家规划应解决以下关键问题:第一,需要关于一个国家的残疾人口的确切数据以作为制定政策和计划干预的基础;第二,农村医疗和保健专业人员奇缺,无法为大多数残疾人口提供服务;第三,需要改善一个国家内对政府和非政府部门的资金的协调并最大程度地利用这些资金。

我们认为,国家规划还应特别强调特别易受伤害的群体。残疾妇女由于她们的性别和残疾会遭受加倍的威胁或双重的歧视。在穷国,特别迫切需要防止非常幼童由于贫穷和缺乏营养获得身心残疾。军事冲突或骚乱地区的残疾人、或受自然灾害地区的残疾人需要得到立即的援助。这个清单还可以继续下去。

正象《世界行动纲领》所强调的,一个有意义的国家规划包括三个行动部分:预

防、康复和平等机会。它应是全面和有条理的,它应旨在改善残疾人的生活质量。

在区域一级,受亚洲和太平洋经济和社会委员会(亚太经社会)“第二个残疾人十年宣言”的鼓励,菲律宾代表团将研究把东南亚国家联盟(东盟)地区残疾人的关心变为东盟成员--文莱、马来西亚、印度尼西亚、泰国、新加坡和菲律宾--合作领域的可能性。

我国代表团还深切希望,在未来几年中残疾人所关心的问题将在不久将召开的许多国际会议获得优先重视,例如1993年的世界人权会议、1994年的世界人口会议、1995年的社会发展问题世界首脑会议和1995年的世界妇女会议,以及1994年的国际家庭年。

GE

我们还深切希望,在目前关于调整联合国结构的辩论中,鉴于各会员国和秘书长都希望加强经济及社会理事会和联合国在经济和社会领域,以及在持续发展领域的工作,残疾人的关切和希望将得到重视和优先考虑。

需要有一个象我国在费德尔·拉莫斯总统领导下的新政府那样具有持久政治意志的政府才能解决象有关残疾人这样的问题。它反映了一个国家政府即使在困难时期也以一种公正和平等的方法为其全体人民服务的力量和承诺。

最后如果我们没有感到我们已经尽了最大努力帮助残疾人享有成长,发展的权利和享有不失尊严地,平等地和充分地参与生活的权利,我们就不应心安理得。

工作安排

主席(以英语发言):关于全会的临时安排,我要通知各位成员,大会将于11月2日星期一和11月3日星期二就议程项目79“联合国环境与发展会议的报告”进行辩论。

现在开始关于这一议程项目的发言登记。

议程项目93(续)

社会发展：(a)有关世界社会状况和有关青年、老年人、残疾人和家庭的问题
联合国残疾人十年结束：

(i)秘书长的报告(A/47/415)

(ii)决议草案(A/47/L.4)

贡德维夫人(马拉维)(以英语发言)：主席先生，我很高兴以马拉维代表团的名义祝贺你当选担任这一崇高职务。我们保证支持你指导大会第47届会议关于残疾人问题的讨论。

马拉维政府非常重视有关残疾人福利的问题。我国终身总统卡穆祖·班达博士兼任残疾人事务部长这一事实就说明了这一点。因此，我们欢迎并重视大会第47届会议对残疾人问题的讨论。

在我们庆祝联合国残疾人十年结束时，我们认为，在过去十年中，马拉维残疾人的生活发生了重大变化。我们认为这一成功应部分地归功于1981年残疾人国际年和纪念残疾人十年本身。

1986年，马拉维政府决定庆祝联合国残疾人十年，并设立了一个全国委员会以监督庆祝残疾人十年的活动。该委员会制订了一项全国行动计划，阐明了有关残疾人的医疗、社会、职业和就业/培训需求的赞助性行动的战略。这一计划的主要目标是确保残疾人的平等机会和充分参与。在这以前，我们已经有一项帮助残疾人的计划。残疾人国际年和残疾人十年所发挥的作用是，它们给马拉维正在执行的残疾人计划增添了新的活力和势头。

由于执行了这一《行动计划》，马拉维现在已经能够在两年中向总人口为19万的残疾人中的9千3百61名残疾人提供帮助，而在1970年代后期，我们每年只能向400名残疾人提供帮助。随着以社区为基础的康复计划的扩展，这一进展可望继续扩

大。这一计划充满希望。它现在是政府帮助居住在农村的大多数残疾人的主要战略。向残疾人提供的援助包括使1624名残疾儿童在我国6个区的学校上学,向3178名残疾人提供医疗和护理保健并向1520名残疾人提供职业培训。

以社区为基础的康复计划已作出了精心努力,使尽量多的残疾妇女登记注册并受益。这样,在6个试点区登记的9361名残疾人中3115名是妇女。这与以前的情况形成鲜明对照,当时受到帮助的残疾人中妇女占不到4%。

为执行联合国残疾人十年,马拉维政府采取了另一项行动,于1990年直接帮助建立了马拉维全国残疾人协会。这一协会的宗旨和目标主要是为了使残疾人本身能够促进残疾人的福利。现在,这一协会已经在全国范围内充分组织起来,并且被政府和其它组织承认为马拉维残疾人的代表。它已经动员了全国的残疾人,并且在有关影响残疾人福利的问题上表达它们的需要和关切。我们认为这一成就是我国在联合国残疾人十期间开展的活动的一项重大成果。*

GJ

作为一种政策,我国政府通过加强残疾人权利促进残疾人参与发展活动主流。残疾人面临成见和偏见,有必要通过法律和其他办法确保其权利不受到侵害。

我举出这些例子是要说明我们马拉维人的确从《联合国残疾人十年》中受益蜚浅。然而,如果我们对我刚才所说的成就感到满足而止步不前的话,那就是犯了错误。

仍然需要作很多事。我刚才说到预计马拉维有十九万残疾人。目前所采取的方案和行动只影响到这一群体的百分之十。包括财政、人力和技术技能在内的一些方面受到严重限制。这些就是我们能够利用国际援助的地方。我们因此大力支持这种观点,即联合国应继续执行其残疾方案。马拉维政府计划将以社区为基础的康复方案从目前的六个区扩大到全国所有二十四个省。

* 副主席马约尔加·科尔特斯先生(尼加拉瓜)主持会议。

我们需要继续执行《联合国残疾人十年》的活动。我们因此敦促加强目前这些崇高的活动并增加在残疾问题方面的国际合作。我国政府从这一国际合作中获得极大好处,不仅是类似联合国开发署以及国际劳工组织这样的联合国机构,也包括类似德国的克利斯托费尔·布林登传教团、贝特信托会以及皇家联邦盲人会这样一些非政府机构,这里只列出了其中的一些。我们也从双边范围内的捐助者与政府之间的合作而受益。马拉维政府认为这种合作十分重要,应该继续下去,尤其是在财政和技术领域应得到更多援助。

我愿提请注意有必要强调残疾的预防。我们知道,一些残疾可以通过类似改善乡村人口的生活条件、预防意外事故等等简单方法加以预防。我们在这方面有很好的例子,国际行动导致了铲除诸如天花、麻风病和小儿麻痹症这些导致残疾的疾病。我们敦促在此方面继续作出国际努力,因为从长远来看它们将使我们的很多人民受益。我国政府将对这种工作提供合作,因为我们认为我国人民的未来依赖于这种合作。

最后,回答这一问题:我们从此再走向何方,我国代表团愿支持在蒙特利尔召开的、负责残疾人状况的部长参加的会议所提出的倡议--我们也有幸参加此会。拟议的部长级委员会将确保“十年”的活动继续下去,并得到最高政治级别的重视。我们也要支持这一观点,即这些活动应该与联合国系统方案相协调。

苏佩诺先生(印度尼西亚)(以英语发言):首先我愿对秘书长就残疾人问题发表的很长见识的综合发言以及他所提出的报告(A/47/415)表示我国代表团的赞赏。允许我也说,我们对召开这些全会以纪念1983-1992《联合国残疾人十年》的结束感到鼓舞。非常重要是更为重视残疾人的希望和需要,以便我们能继续共同努力以满足他们的愿望。

然而,我们不仅仅是为了残疾人自身而必须努力实现其充分参与社会、经济和政治活动。我们保护易受伤害群体的利益也符合整个社会的利益,我们尊重所有人的尊严并尊重所有的人所能作出的贡献,这也符合共同的利益。对此,不结盟国家运

动第十届首脑会议再次确认：

“为了人类的共同命运而实现发展、社会进步和人人充分参与的基本人权。”

如果我们的发展活动要具有真正意义的话，就必须享有参与，或是得到实现其愿望的机会的这一权利。

GJ

随着“十年”的结束，我们必须积极地争取实现《残疾人世界行动纲领》的目标。这个场合使我们有机会回顾我们在“十年”期间在实现这些目标方面已经取得了哪些成就，在哪些方面尚有不足，还有哪些工作尚待完成。秘书长的报告给我们提供了一个很好的参照点。我赞同“十年”为进一步确定政策、方案和服务奠定了基础。虽然很少有证据表明在过去十年里残疾人的情况有了改善，但我认为由于“十年”我们已取得了进展。

虽然有各种障碍和阻碍继续妨碍残疾人在全世界充分参与社会和经济活动，我们在过去十年里对各种不公平有了进一步的认识，并更能体会我们同胞的需要。然而，如果我们不能或不愿意把这一认识转变为建设性行动，并找到实现充分参与及其所包含的所有内容的途径和方法，那么“十年”将是一个失败。秘书长在他的报告中提出了一些供我们考虑的有价值的建议。我们必须向前迈进，开始执行将使残疾人，特别是发展中国家的残疾人直接受惠的实质性方案。

在这方面，我们为改善残疾人的社会经济福利而作出的努力不能与我们总的国家发展活动脱离开来，对发展中国家来说，这不是个容易的任务。世界大多数残疾人正是生活在发展中国家。其中许多国家已经承受巨大负担，正在努力满足经常生活在极端贫困中的人民的最基本的需求。虽然应该调动所有人力资源进行国家发展，但是集中处理发展中国家面临的巨大问题将使这些国家的残疾人参与社会更加困难。

象印度尼西亚这样的发展中国家改善残疾人状况方面的障碍不仅包括残疾人数

量众多,而且包括交通和通讯限制、不利的社会经济条件和竞相要求得到满足的需求。然而,尽管有这样的情况,所取得的进展使我们有充分的理由感到乐观。如果通过取消外债,转让技术等手段使发展中国家总的社会经济状况得到改善,我们当然可期望残疾人的情况也出现好转。

例如在最近几年,儿童普遍免疫的实现就是在预防方面取得的重大进展。同样,随着发展中国家在清洁用水、住房以及卫生等方面取得进一步改善并使获得基本保健的机会,特别是母亲和儿童获得保健的机会得到改善,我相信我们将看到预防性措施产生的巨大好处。预防既有成本效益又有道德,十分重要,需要得到强调。它也是《世界行动纲领》的主要目标之一。

在这方面,在不结盟运动第十次首脑会议上,各国一致商定将举行卫生部长会议,以制订合作方案,促进所有人都能获得基本保健。如果我们能实施该首脑会议上所表达的发展中国家社会经济发展的目标,那么我们将极大地推动“十年”的目标。

在印度尼西亚已实现了儿童普遍免疫,政府也作出巨大努力使我国最边远的地区也能获得基本保健。实际上,我们称之为POSYANDU,或综合保健服务的接生制度曾获得联合国儿童基金会的莫里斯·佩特奖和世界卫生组织的萨沙卡瓦卫生奖。通过逐步的规划和适当的方案制订,我们采取了高效率的有利措施改进残疾人的社会福利,并取得了显著成绩。

此外,在我们第四个和第五个国家发展计划期间,即从1984年到1994年,我们作出了许多努力将《世界行动纲领》的内容纳入我们的国家总体发展方案中。其结果是基础结构和获得康复的机会有了改进,康复设施得到发展和改善。已提供了人员和作业单位,包括位于各省的流动康复站。但是,虽然我们现在能够给更多人提供服务,我们还会遇到许多困难,并需要做更多的工作。

目前,向残疾人提供服务的有机构和非机构来源。然而,只有20%的服务对象能得到机构来源提供的服务,而非机构来源的服务似乎更加充足。此外,在过去十年

里,非政府组织的参与产生了令人鼓舞的结果。

在立法行动方面,目前一些尚待批准的条例将为改进印度尼西亚残疾人的社会福利提供进一步动力。这些条例涉及就业、工作安排、获取服务机会、社会保险和对为残疾人服务的活动进行协调等方面。

最后,我要重申印度尼西亚决心继续更加有效地处理残疾人关注的问题。尽管只有在改善所有人的总的社会经济条件的情况下,我们才能期望有最大的贡献和好处,我们必须继续实施我们目前力所能及的方案。这是公正和公平的;国家尤其有义务保护和促进其人民,特别是那些被称为最易受伤害群体的人的福利。社会发展问题世界首脑会议将讨论社会发展和社会福利的多方面问题。在国际社会举行这个会议时,我们将又有一个机会回顾我们在执行《关于残疾人的世界行动纲领》方面所走的道路。我们的智慧和决心加在一起能使这个方向具有积极和建设性意义。

梅科克先生(巴巴多斯)(以英语发言):巴巴多斯代表团高兴地参加纪念《联合国残疾人十年》结束的这些特别会议。巴巴多斯政府在这个场合荣幸地欢迎巴巴多斯全国残疾人组织的代表卡森·斯莫尔先生参加它的代表团。斯莫尔先生虽然有视力缺陷,但多年来在通讯领域为巴巴多斯做了杰出的工作。他的出色贡献证明如果给予机会,残疾人也能充分参与社会。

GJ

巴巴多斯高度重视“十年”的各项目标,这些目标规定为创造平等机会以使残疾人充分参与社会各部门而制订政策、计划和服务项目。巴巴多斯感谢残疾人一直为艺术、娱乐、体育和人类努力的很多其他方面作出的杰出贡献。它们确实使我们深受鼓舞。

在执行对“十年”以及《塔林指导方针》的目标方面的缓慢进展,是由几个因素决定的。社会发展领域方面的数据表明,残疾人的人数在这“十年”期间有所增长。6%至10%之间的世界人口--大约5亿人--被确定为患有一种和多种残疾。据估计,其中3亿人生活在发展中国家,而其中只有1%的人享受基本的医疗和教育设施以

及充分的卫生设施。

这些因素与很多发展中国家在1980年代经历的严酷的经济条件一道,将使发展中国家的残疾人的困境恶化,除非执行一项长期的国际经济合作计划以改善其地位。

人类资源的发展一直在巴巴多斯历届政府的国家预算中占优先位置。对以人民为中心的发展承诺,在其1988-1993年期间的《发展计划》中得到重申,这一计划保证

“个人最大的作用能力是所有个人都有权享有的理想目标。”

巴巴多斯支持关于《关于残疾人的世界行动纲领》以及联合国残疾“十年”的决议,一直努力确保在“十年”期间实现促进预防残疾、使残疾人康复和参与社会的有效措施。在这方面,政府同有关的非政府组织协作,评估进展和重新确定战略和目标,以便能够对残疾人的需求作出合适的反应。

象残疾人理事会、巴巴多斯全国残疾人和残疾人家长组织这样的政府机构和组织,组织了以家长、教师、该领域的专业人员以及广大公众为对象的讨论会。这些讨论会的重点为儿童和成人。在这方面,巴巴多斯政府感谢美洲伙伴协会、加勒比残疾康复协会以及联合国儿童基金会所给予的援助。

这些讨论会的主要目标是改变公众对残疾人的态度。这些讨论会还帮助推动关于制订旨在满足残疾学生各种需求以及提高使残疾学生并入非残疾学生教学方案概念的课程的讨论。因此它们在确定特殊问题、审查和估价现有设施以及确定未来行动方面是很有用的。大众媒体也参与进来,突出残疾人的成就,并协助推动诸如特殊奥林匹克运动会这类体育活动。

在该“十年”初期,使残疾人在私人和公众部门就业的努力一直很难持续。然而,我们感到高兴的是,现在有不少残疾人,尤其通过自营职业,而自谋生计。象盲人车间和精神院中的康复车间这类室内车间,同时提供了治疗环境和获得收入的手段。政府已认识到确保便利残疾人充分进入建筑物的必要性,尽管它只能在正在建

造的新的基础设施中提供这种便利。政府努力的另一方面就是通过全国保险计划和全国援助方案向残疾人提供补助金,而且还提供实物帮助,以利他们获得设备和必要的帮助。象狮子俱乐部这样的自愿组织,通过轮椅贷款计划在这方面协助政府。在整个“十年”中还让残疾人免费乘坐政府交通委员会的公共汽车旅行。

在制订特别是卫生和教育部门的政策时一直强调早期识别、治疗和预防。政府各综合医院在推动预防小儿麻痹症这类瘫痪性疾病、加强治眼计划以及制订家庭和工作场所的预防事故措施方面发挥了有益的作用。

巴巴多斯政府尽管作了这些努力,但仍意识到,如果我们真正致力于把有关残疾问题的计划从提高意识发展到采取行动的话,就仍需要在国家和国际一级作大量工作。

我国代表团满意地注意到通过联合国残疾人基金特别在建立国家能力方面对发展中国家提供的技术援助,并支持关于继续该基金的建议,我们同意秘书长在报告中所表达的关注,即

“在这领域中的现有资源与它所面对的工作是不成比例的,这限制了联合国有效执行其职务的能力”(A/47/415,第25段)。

残疾问题是存在于世界上每个地区的一个现实。它是全球关注的问题。因此,重要的是各国政府、私营部门、非政府组织和联合国一道努力,以便在2010年之前建立一个属于所有人的社会提供理想的动力。在这方面,我国代表团赞扬加拿大政府成为于1992年10月8日和9日举行的负责残疾人的问题的部长会议的东道国,巴巴多斯有幸参加了这次会议。会议的《宣言》应在有关残疾人的未来战略中得到充分考虑。

《宪章》和《国际人权法案》是各国人民人权的保障。促进和保障易受伤害群体、尤其是残疾人的人权,显然应在国际议程上处于更突出的地位。在我们面对21世纪的挑战之际,社会如何照顾易受伤害群体肯定是对我们的关键性考验。我国代表团真诚期望,残疾问题将在1993年世界人权会议以及建议于1995年举行的世界社

会发展首脑会议上得到应有的认真审议。

我们必须在这一重要的时刻,重新使自己献身于这些重要的任务。为此,我们完全应当注意国际特殊奥林匹克运动会在庆祝其25周年期间所通过的格言:“我们在一起获胜”。

萨吞博格先生(巴西)(以英语发言):联合国残疾人“十年”的结束以及《关于残疾人的世界行动纲领》通过十周年,为各国政府、以及全体国际社会构成了一次良好机会以加强和更集中地注意这一具有根本重要性的问题。

GJ

我们欢迎发起由许多残疾人出席并积极参与的这场庆祝活动,纪念联合国“十年”结束。他们出席并参加这两天的会议表明人们逐渐形成一种新的认识,即残疾人不必仅仅是本意良好的政策的对象,而且能够和必须积极参与提出并执行这类政策。

联合国在形成这一新认识的过程中发挥了主导作用。这一成就在很大程度上可归功于本组织。然而,我们仍有许多工作要做。正如秘书长在其报告中(A/47/415)以及许多早先在此辩论中发言的代表在其发言中所指出的那样,必须将这种意识变为行动。

我谨向所有曾不断努力帮助我们的非政府组织和个人表示他们应得的赞赏,他们曾强有力地促进联合国开展有关残疾的活动并为我们的努力取得更大成功作出贡献。多亏他们,这一庆祝活动才不仅仅是结束,而成为一个新时期的开端。加强迄今所取得的成果必须是这一新时期开始的主旋律。

在巴西,“联合国残疾人十年”的特点是这一社会团体通过自己的组织发起前所未有的动员。这场动员已转化为社会上对残疾人的态度发生的一些重大变化以及与残疾人状况有关的政策所发生的变化。最重要的变化就是执行一项强调残疾人参与社会的政策,这些政策不是把他们当作病人来对待--即使在许多情况下治疗是不可避免的--而是将他们作为碰巧有由残疾造成的特殊需要的公民来对待。据估计,

大约有1 400万巴西人,即约占我们人口的10%,患有各种残疾。巴西政府以适当的方式承担解决这些公民所面临的具体问题的责任。

在联合国“十年”期间,我们在巴西联邦、国家和地方政府各级大大地加强了必要的制度构架。尤其是,我们采取了重大步骤于1986年建立了残疾人参与社会国家协调署。

1988年开始生效的巴西宪章载有开天辟地的重要条款以确保保护并帮助残疾人。这些条款包括通过职业培训和以消除进入建筑物障碍的方式促进获得公共商品和服务,执行援助方案以实现参与社会;禁止在工资和招聘标准方面歧视残疾人;在行政机构确定残疾人百分比分配额;作为社会安全制度的主要目标之一,将残疾人纳入专业指导和康复方案并促进他们参与社区生活;政府有责任确保残疾人获得特殊教育的机会。

此外,在过去的十年中,我们制定了相当多的与残疾有关的法律。这些法律涉及有利于残疾人的一系列政府行动,包括管理向有关残疾人的组织提供减税捐助,残疾人购买特殊装备的汽车时可享受免税,增加社会安全津贴和养老金,政府监督劳动条件。

我们战略的一个主要内容就是预防。在1981年至1991年期间,我们开始实行一项预防残疾的综合方案,因为我们认识到一个悲惨的事实,即大约70%的残疾本来是可以预防的。国家预防残疾战略包括大规模接种运动,持续的儿童保健后续行动制度,培训以社区为基础的保健工人并建立能够到达边远地区的流动保健单位。

当然,进行必要活动的资金匮乏严重限制了预防残疾和改善残疾人状况的努力,特别是在发展中国家。尽管我们动员残疾人而且政府内外许多人都全心全意地努力工作,但资金短缺仍然严重限制了方案行动的有效性。秘书长提交的报告充分强调了这一事实,指出低经济增长率、高失业率、公共开支减少以及结构调整方案都以许多不同的方式影响为了残疾人的利益所确定的各种方案和服务。

在每一社会中,那些最易受到伤害的人--最难以应付经济困难的人--都最深切

地感受到国际促进发展合作的不足之处。毫无疑问,解决这一关键问题将是努力将认识变为具体行动的主要因素之一。

国际合作中许多有关发展的倡议对残疾人的状况具有直接和十分积极的影响。在确保联合国“十年”有效后续行动的努力中,需要极大地加强这类发展行动。创造性的国际合作道路刚刚开始得到开发。必须将国际促进发展视为改善发展中国家残疾人状况努力中的固有的、的确是不可或缺的因素。

巴西支持将指定国际残疾人日的建议作为将残疾问题列入议程重要位置的手段。在联合国“十年”期间所实现的重视和动员程度必须得到保持和加强。如果我们要实现建立一个更美好的社会、一个为了所有人的社会的目标,这一点至关重要。

哈利戴先生(加拿大)(以英语发言):在联合国大会参加这一历史性的聚会是十分荣幸的事情。这些关于残疾人面临的问题的专门全体会议使我们能够不同寻常地聚集一堂。的确,这些会议处理的问题极为重要。

在此出席会议的许多人都曾不懈地努力促进世界各地残疾人事业。我特别感谢秘书长在重新使该问题进入世界舞台方面所给予的支持和领导。

还应当特别赞赏联合国会员国所进行的开拓性的工作,于1982年宣布“残疾人十年”并发起《残疾人世界行动纲领》。

FP

我们加拿大是在《世界行动纲领》的鼓舞下根据平等、参与和加入的原则发展一项国家战略的。

就此而论,我想感谢我国总理、尊敬的布赖恩·马尔罗尼的领导和他本人所作的承诺。他一贯促进尊重残疾人的能力和尊严。在他的领导下,加拿大残疾人平等和有所作为,都在日常生活各个方面体现了出来。

在整个加拿大,残疾人、残疾人公益组织、私营部门的领导人、工会、政府及其官员,都为残疾问题进行了孜孜不倦的努力。行动和意识是他们对于残疾人和为

了残疾人表现的卓越决心的标记。看到我们本着合作与协作的精神一道取得的成就,的确令人高兴。

加拿大近年来受到赞扬,被认为是处理残疾问题的领头人。我们颁布了一项实施变革的议程,并制订了方案和新的立法支持这一议程。我们努力使联合国《世界行动纲领》的目标--这些目标主要集中在平等方面--充满活力,我们对这方面取得的成功感到自豪。

对加拿大人来说,平等意味着改变观念,消除不利于充分参与社区事务的障碍。对加拿大人来说,平等意味着分享和促进国家的社会与经济生活。对加拿大人来说,平等还意味着独立:自主地对自己的日常生活作出决定。在加拿大,朝着平等的进步是一种解放性经历。我们的记录不是建立在金钱上,而是建立在尊严、对问题及其社会影响的理解上。在这里有我们每一个人都面临的挑战和机会:改进我们社会的根本人道,为所有公民开创发挥有益的潜力的平等机会。

这一点多半是在1981年联合国残疾人年的时候明确起来的。当时,加拿大政府建立了一个无党派的议会特别委员会,研究和报告我国的残疾问题。开始的时候还不太了解加拿大残疾人面临问题的广泛和复杂性。但是,魁北克省领导人发展了“平等参与”,一种系统地处理残疾问题的不寻常的构架。他们的经验很典型。在广泛听取公众意见后,联邦议员特别委员会提出了《障碍报告》,它是一项重要的分析材料和指导全国行动的蓝图。《障碍报告》中超过130项建议已成为实际的衡量标准,显示我们社会如何实现平等、参与和加入。

加拿大社会赋予每个公民何种权利,实际结果又怎么样呢?我们的宪章是保障残疾人权利方面世界上最早的宪法之一。加拿大的《权利与自由宪章》把法律规定下的平等保障和平等受益权利同禁止以心理或生理残疾等为理由进行歧视的条款结合起来。

(以法语发言)

我们大家都知道,宪法规定的权利意义重大,但权利要在一个国家生活中有意

义,具体行动就极其重要。这就是为什么加拿大政府1983年任命外交部长为负责残疾人状况的部长。外交部长从健康的角度,进而从公民的角度看待残疾问题,同政府每一级机构和一批内阁同事一道工作,在几乎每一个政府有影响的领域里都协调了有关残疾问题的重大倡议。

(以英语发言)

很清楚,经济独立是残疾公民在日常生活中真正有所作为和积极参与的关键。在生产和消费是社会主要行动的情况下,人们要么是市场的参与者,要么就置身事外。大家都会同意,适当的生活水平对于获得满意的生活质量是必不可少的。这就是为什么我们的立法档案包括《就业平等法》,这一法案规定劳动力中雇用有残疾的加拿大人是一项优先事项。加拿大注意到残疾人在工作场所需要额外的开支,因此修订了劳工法规,改善了住房和交通,调整了税收制度。这些措施有助于为残疾工人及其雇主提供平等的场所,让更多的残疾人自给自足、独立地生活。

今年早些时候,加拿大议会通过了一项旨在确保残疾公民充分参与国家生活的综合议案。这一划时代的一揽子立法,除其他内容外,还促请充分参加选举制度,并以交错的形式接触政府的记录和资料。除重要的管理和执行政策外,综合议案还包括我国的《公民法》、《隐私法》、《加拿大证据法》以及我国的《刑法》的修正案。

尽管所有这些进步都很必要,但推动参与的最好办法不外身体力行。残疾人显示了了不起的带头作用,告诉我们他们的参与范围是多么的广阔。里克·汉森就是这样一位杰出的加拿大人。里克的《运动世界巡礼中的人》使我们大家都认识到,残疾人面临的最大限制常常是别人加给他们的限制。

借着里克巡视的势头,我国联邦议会宣布了每年一次的享用机会全国认识周,这是社区每年在社区范围内共同计划在公众关心的五个主要领域里推行变革的一个机会,这些领域是:交通、住房、教育、娱乐和就业。在过去一年里,全国有1000多个由朋友和邻居直接参加的社区参加了享用机会全国认识周。

加拿大人认为,享用机会改善了就会有更多的参与,这反过来又改变了观念,为充分参与日常生活的各个方面铺平了道路。

在联合国十年的最后阶段,我们知道应该进行总结。尽管已做了很多工作,我国政府认为,要消除否定随着公民权而来的权利的障碍,还要做许多事情。因此,我国总理和负责残疾人状况的部长发起了一项为期五年的让残疾人参与的全国战略。这一全国战略采取了重要步骤以确保平等地享用住房、就业、交通、教育和通讯——即我们社会日常生活的基础。

在加拿大,我们认识到有声势的消费者运动的创新精神和专长。我们知道以伙伴关系和信任同残疾人一起工作的价值。这就是为什么我们继续支持总部设在马尼托巴省的温尼伯的国际残疾人协会。这也就是为什么我们作为东道国主持了“独立1992”,即国际残疾人大会以及国际残疾人协会第三届世界大会。

在不列颠哥伦比亚省的温哥华,来自120多个国家的3000多位代表在“独立1992”会议上对“残疾人的自决”这个主题有共同的见解和想法。他们为国际行动造就了进一步的势头,生动地描绘了残疾人运动的影响。

下面为大会介绍一下近况,全世界75个国家的部长和高级代表上周在蒙特利尔讨论了全球行动的构想。加拿大外交部长、尊敬的罗伯特·德科特雷特主持了负责残疾人状况部长国际会议。

这次聚会清楚地表明了将残疾人十年带入下个世纪的势头。蒙特利尔会议和联合国这两天的会议,使我们进一步接近建立新的伙伴关系和加强我们同心同德行动的决心。

GJ

众所周知,残疾影响到所有国家和社区;它影响到所有的文化、年龄组、经济层和各种各样的背景情况。我们相互间有许多可学习之处。

我们加拿大人对我们在残疾人十年中的成就感到骄傲,但我们也确认,在国内和国际仍有很多事情要做。全世界残疾人的数目正在增加,这部分是因为预防性保健

方案减少,教育方案不足。许多残疾人仍然被排斥在影响到他们生活的决策进程之外。完全参与社会,融合进社会并充分发挥创造能力,这些目标仍未实现。

虽然我们每个国家必须在国内成就的基础上继续发展,但我们也必须通过残疾人国际和联合国等合作论坛,提高我们分享资源、技术和经验的能力。我们恭敬地指出,现在各国应当利用现有或新的资金,个别或通过联合国来共同重视残疾人所关切的问题。

(以法语发言)

不论是哪个国家,具有何种特殊情况或拥有何种理想,也不论任务有多么复杂,我们都必须进行合作,使国际社会成为平等、尊严和相互依存的大家庭。归根结底,这是21世纪来临之际我们大家都面临的挑战。

(以英语发言)

为实现我们的目标并实行我们所宣布的原则,我们必须永远牢记奥地利著名心理学家阿尔弗雷德·艾德勒博士的话:

“为原则奋斗要比身体力行这些原则容易得多。”

哈利勒-乌尔雷曼先生(巴基斯坦)、以英语发言): 首先请允许我通过主席先生向兄弟的埃及人民和政府昨天该国发生的可怕地震而蒙受的生命和财产损失表示深切悲痛和由衷的同情。

在全世界,有5亿多人身受残疾。其中约有1亿6千万人是妇女,1亿4千万人是儿童。我们在这里谈论的是近10%的世界总人口。这种情况应当引起我们大家的深切关注。我们不能让世界上一大部分人口终身受到孤立和压迫。我们以统计数字、百分点和数目字来谈论他们,但这些数字并不能表达这种人类痛苦的剧烈程度和意义。这种情况确实可以称为无声的紧急情况。我们欢庆冷战的结束,怀着高度的期待致力于建立世界秩序,开辟没有短缺和受剥夺的新时代,但与此同时,我们如果不把这些无声的紧急情况作为最令人担忧的问题来加以紧急处理,我们努力将是毫无意义的。

宣布1981年为残疾人国际年,是针对残疾建立全球共识的努力中的一个重要的里程碑。国际年的主要成果是1982年通过了《残疾人世界行动纲领》,它反映了社会对待残疾态度出现了变化,表现了给予肉体或精神上残疾者具有平等权利而产生的新的方法。它展示了光明的前景,使残疾人能够享有平等权利,更为充分地参与社会。

联合国在通过《世界行动纲领》的同时,于1982年宣布1983-1992年为联合国残障人十年。这十年提供了一个初步的时间限制,让各国政府和各组织执行世界行动纲领所建议采取的行动。十年的指导思想是从慈善观点转为社会综合发展的观点,确认残疾人问题不能孤立于整个社会的问题之外加以解决。

联合国残疾人十年行将结束。过去十年中我们走了很长的路程。已取得很多成就,但很多事情仍待去做。特别全体会议使我们有极好的机会来审查和考虑过去十年的成果并为今后制定行动计划。

十年的成就中最重要的是决策者、规划者、政治家、家长和残疾人自己都提高了对残疾问题的认识。研究、人口普查和住户调查增加了。在防止残疾和残疾人康复方面取得了长足的进展。

首先,现在已经有技术可以防止大多数损伤发展成为残疾。残疾再也不能被置于国际政治议程的次要地位。第二,各种残疾组织的数目和影响力增加,越来越多地受到尊重。第三,制定有关残疾的国家和国际行为准则和标准的重大必要性已获得承认。第四,在国际级别,联合国建立了机构间机制和非政府组织协商机制,加强联合国各机构间以及这些机构同非政府组织的合作。

尽管有所提到的这些成就,但十年还是未能改善大多数发展中国家残疾人的处境,这是很不幸的。相反,目前经济和社会方面发生恶化,其特征为增长率缓慢、失业高涨、公共开支遭到削减、实行各种结构调整方案、疾病、营养不良、战争和暴力,这些都给发展中国家的残疾人方案和服务带来了不利影响。

有关统计数字是令人震惊的——绝对的震撼人心。身体或精神残疾的5亿男女和

儿童中,85%属于发展中国家,而世界上视觉残疾者中90%以上属于发展中国家。这些人当中仅1%可以获得基本的保健、教育和卫生服务。悲剧和讽刺意味在于,发生在发展中国家的这80%的残疾本来是可以透过廉价的基本防疫、医疗保健和营养而加以避免的。如果让这些消极的社会经济趋势继续下去,残疾人就有可能日益被排挤到社会的边缘,完全依靠不确定的支助过活。

把十年形成的认识转化为争取实现为所有人谋福利的社会的行动,这是1990年代的挑战,我们应当接受这一挑战。仅仅是有认识不能保证残疾人的机会能够完全平等。

GE

在制定长期的以行动为主的未来战略的同时,我们的工作可以《关于残疾人的世界行动纲领》,进一步执行《世界行动纲领》到2000年和以后的长期战略以及关于残疾人机会均等的标准规则为指南。

联合国残疾人十年的一个主要重点就是把《世界行动纲领》列入国家政策和计划。在这方面,巴基斯坦政府已经采取一系列措施将《世界行动纲领》列入国家政策。这十年期间所实施的计划包括下列主要方面:精简、更新和发展现有的教育和培训设施;巩固和扩大技能发展设施;建立咨询和指导服务;探索和发展康复服务,最好是通过社区动力;扩大免疫项目;建立诊断、估计、治疗、预测、培训和康复服务。

作为第一步,制定了一项关于残疾人的全国政策,并通过在卫生、特殊教育和社会事务部设立一个负责对残疾人的照顾、教育、职业培训和就业的特别处建立了一个全国集中点。根据残疾人就业和康复的法令,建立了残疾人康复全国委员会。残疾人在该委员会中享有充分的代表权。

正在联邦一级建立六个优秀特殊教育中心,而且40个有类似设施的中心也将在省、区、县和主要城市一级建立起来。已经开放了约32个中心,正在提供特殊教育服务。为了对从事特殊教育工作人员进行培训,成立了一个国家特殊教育研究

所。另外,教师和有关人员还被派到国外接受适当的培训,以在全国范围内满足残疾人的需求。还在大学设立了研究生级的特殊教育中心,以便满足对专业人力的需求。康复是任何使残疾人参与社会主流生活的政策的基石。在这方面,巴基斯坦政府设立了各种项目来为残疾成年人提供职业培训,并制定了一个百分之一的定额,以便为残疾人在所有政府和半政府组织内提供就业。

从本十年一开始的时候,巴基斯坦政府就同联合国合作,在预防和早期检测残疾方面采取了重要的措施。在与联合国儿童基金会合作下,一项综合的全国免疫计划正在执行。同时,为了早期检测和预防残疾,在医院里建立了诊断和评价中心,并在全国范围内建立了特殊教育中心。

巴基斯坦在提高对残疾问题的意识水平方面取得了重大的进展。国家电台和电视一直充当社区延伸媒介,唤起人们对致残疾病及其预防和消除对同残疾有关的偏见和禁忌的意识。残疾人成为电视和广播节目咨询委员会成员。非政府组织也在辅助政府的工作方面做了值得称赞的工作。

巴基斯坦政府完全致力于残疾人的康复和机会均等,并正在采取一切可能的措施,通过如免疫和早期检测计划等预防性措施预防残疾。在这方面,我们支持《行动纲领》的目的和目标,它为未来行动提供了一个可靠的政策框架。我们还支持联合国残疾人十年自愿基金在本十年后继续存在,并呼吁那些有能力的国家为该基金慷慨捐款。宣布一个联合国残疾人日,以使其特殊需要在今后几年得到充分认识,这也将是有益的。

我国代表团基本上同意载于文件A/47/415的秘书长报告中的建议,特别是通过在1993年至2002年期间全国赞助性行动计划,包括《行动纲领》中的三大组成部分,即预防、康复和机会平等。然而,执行任何行动计划,重要的一点是要保证在国家和多国一级提供充足财政和技术资源。因此,联合国及其专门机构的技术合作和援助项目以及双边援助必须得到加强。

巴基斯坦政府将继续致力于减轻巴基斯坦残疾人的痛苦。做到这一点主要是通

过使残疾人成为政策制定小组和组织的一部分,以使他们能够作为国家主流公民为建国纲领作出贡献。

我们大家都必须努力消除残疾人生活上的阴影,并让他们生活在更充分地参与和投身于正常的日常生活的阳光下。

布尔科夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):我非常高兴能够在这个讲坛上发言,在专门为联合国残疾人十年结束召开的大会特别全体会议上参加经验、情况和意见交流。

首先,我愿谈一谈联合国在提高会员国对残疾问题的意识和实现残疾人平等及其充分参与社会生活的目标方面所发挥的重要作用和作出的重要贡献。我们认为,特别要高度赞扬在刚刚结束的这一时期中起草并通过的基本文件,如《世界行动纲领》,保证残疾人机会平等手册及建立和加强国家协调委员会指南等。我们希望第四十八届大会还将通过关于残疾人机会平等的标准规则。

令人遗憾的是,过去我们的残疾人政策的基础是以物质援助作为满足他们需要的主要手段的原则,而联合国旨在保证残疾人享有权利方面机会平等的建议却基本上被忽视了。在俄罗斯,我们关于残疾人的政策有了极大的变化。已经拟订了关于国家保障残疾人权利和建立康复制度基础的俄罗斯法律的法案。在以下的优先领域内制订了国家政策:建立立法基础,残疾人资料和技术辅助服务,为使残疾人参与到社会生活,建立无障碍环境和工业基础,以及为残疾人的医疗、职业和社会康复建立一个国家制度。

在执行这一国家政策的过程中,俄罗斯总统于1992年通过了一系列规定具体措施的法令,包括一项关于国家支持残疾人并保证其就业的补充措施的法令。

GE

这表明,尽管我国目前财政与经济情况困难,但仍十分重视残疾人问题。俄罗斯总统对这些事情亲自表示关注,这可从最近一系列事件中看出。一个向总统直接汇报的咨询机构--残疾人协调委员会--已经设立。

在国家元首的支持下,首届国际残疾青年节在莫斯科举行。波利斯·叶利钦将首枚新俄罗斯奖章--个人勇气奖章--授予了三位残疾人;他们乘轮椅行程1万多公里

从太平洋来到莫斯科。我应指出的是,这一超级马拉松是在联合国的主持下进行的,以庆祝残疾人十年结束。成千上万自由俄罗斯的公民在道路旁为这些年轻人的勇气和伟大精神加油。他们今天作为俄罗斯代表团成员同我们一起坐在大会堂里。他们的名字是尤里·沙波娃洛夫、叶夫根尼·克里乔夫和亚历山大·苏可夫。让我们欢迎他们!

我们在将来还会继续支持这种活动。这正是成立援助俄罗斯残疾人全国基金的目的。

我国领导人对根据设立直接向总统汇报的残疾人协调委员会的决定,确保残疾人组织直接参与国家决策极为重视;一个协助残疾人的理事会正在设立。该理事会成员将包括各残疾人组织领导人,它所提出之建议将提请总统注意。

这些机构的活动所取得的初步结果显示,正是这种机构组成了协调和巩固国家与非政府机构的努力的最有效机制之一。

同样明显的是,似乎也有必要协调国际努力,而这正是我国总统提倡宣布12月3日为国际残疾人日的目的。我们感谢国际社会对这一建议给予的支持。

在这一方面,我们认为以下建议是有趣的:即设立一个联合国特别奖金,以便在国际残疾人日授奖与那些在社会和政治领域为实现残疾人《世界行动纲领》的目标作出杰出贡献的个人或组织。俄罗斯代表团将支持设立这一奖金。我们认为,这一建议可由大会本届会议第三委员会审议。

最后,依照俄罗斯总统波里斯·叶利钦先生的指示,我谨对联合国多年来为在世界范围改善残疾人地位并为他们创造平等机会所做的各种努力表示感谢。

我向在座的诸位保证,俄罗斯今后将始终如一地支持这种努力。

下午1时15分散会。